

**Uchwała**  
**Komisji Habilitacyjnej**  
**z 20 kwietnia 2022 roku**  
**zawierająca opinię w sprawie nadania stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie**  
**nauk humanistycznych w dyscyplinie literaturoznawstwo dr Kristinie Vorontsovej**

**§ 1**

Komisja Habilitacyjna, powołana przez Radę Dyscypliny Literaturoznawstwa UJ w dniu 17 listopada 2021 r. w składzie:

1. prof. dr hab. Piotr Fast – przewodniczący
2. prof. dr hab. Wanda Laszczak – recenzent
3. prof. dr hab. Andrzej de Lazari – recenzent
4. dr hab. Beata Waligórska-Olejniczak, prof. UAM – recenzent
5. dr. hab. Aleksandra Zywert, prof. UAM – recenzent
6. prof. dr hab. Grzegorz Przebinda – członek komisji
7. dr hab. Aleksander Wawrzyńczak, prof. UJ – sekretarz

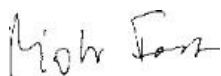
na posiedzeniu w dniu 20 kwietnia 2022 r., w którym uczestniczyli wszyscy członkowie Komisji, w głosowaniu jawnym (głosów ZA — 7 głosów PRZECIW — 0, głosów WSTRZYMUJĄCYCH SIĘ - 0), działając na podstawie art. 221 ust. 10 ustawy z 20 lipca 2018 roku Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce —Dz. U. z 2018 r. poz. 1668 ze zm.) i *Procedury postępowania o nadanie stopni naukowych na Uniwersytecie Jagiellońskim*, stanowiącej załącznik nr 1 do Uchwały nr 87/IX/2019 Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 25 września 2019 r., zaktualizowanej 24 lutego 2021 r., po zapoznaniu się z recenzjami i dokumentacją wniosku oraz po przyjęciu kolokwium habilitacyjnego podjęła uchwałę, w której stwierdza, że aktywność naukowa dr Kristiny Vorontsovej po uzyskaniu stopnia doktora oraz osiągnięcie naukowe w postaci monografii *«Мы связаны, поляки, давно одной судьбою...»: Польский текст русской культуры в поэзии второй половины XX века (1945–1991 гг.)* oraz cykl pięciu tematycznie powiązanych artykułów, stanowią znaczny wkład w rozwój dyscypliny naukowej literaturoznawstwo i wyraża pozytywną opinię w sprawie nadania dr Kristinie Vorontsovej stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie literaturoznawstwo.

Komisja rekomenduje Radzie Dyscypliny Literaturoznawstwa UJ poparcie wniosku dr Kristiny Vorontsovej i nadanie jej stopnia doktora habilitowanego.

Integralną częścią niniejszej uchwały jest załącznik nr 1 stanowiący jej Uzasadnienie.

**§ 2**

Na niniejszą uchwałę nie przysługuje zażalenie. Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podjęcia.



.....  
Przewodniczący Komisji  
prof. dr hab. Piotr Fast

.....  
Sekretarz Komisji  
dr hab. Aleksander Wawrzyńczak, prof. UJ

## Załącznik nr 1

**Uzasadnienie Uchwały Komisji Habilitacyjnej  
z dnia 20 kwietnia 2022 roku  
zawierającej opinię w sprawie nadania dr Kristinie Vorontsovej  
stopnia doktora habilitowanego  
w dziedzinie nauk humanistycznych, w dyscyplinie literaturoznawstwo**

Uchwała Komisji powołanej do zaopiniowania wniosku dr Kristiny Vorontsovej o nadanie stopnia doktora habilitowanego została podjęta w trybie jawnym podczas posiedzenia przeprowadzonego zdalnie z wykorzystaniem aplikacji MTeams. W końcowym posiedzeniu, które odbyło się 20 kwietnia 2022 r., Komisja zebrała się w pełnym, 7-osobowym składzie:

1. prof. dr hab. Piotr Fast – przewodniczący
2. prof. dr hab. Wanda Laszczak – recenzent
3. prof. dr hab. Andrzej de Lazari – recenzent
4. dr hab. Beata Waligórska-Olejniczak, prof. UAM – recenzent
5. dr. hab. Aleksandra Zywert, prof. UAM – recenzent
6. prof. dr hab. Grzegorz Przebinda – członek komisji
7. dr hab. Aleksander Wawrzyńczak, prof. UJ – sekretarz

Recenzenci i pozostali członkowie Komisji zapoznali się z dorobkiem naukowym, dydaktycznym i organizacyjnym Habilitantki. Po odebraniu kolokwium, złożonego przez Habilitantkę zgodnie z rygorami określonymi w § 20 *Procedury postępowań o nadanie stopni naukowych na Uniwersytecie Jagiellońskim*, stanowiącej załącznik nr 1 do Uchwały nr 87/IX/2019 Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 25 września 2019 roku, zaktualizowany 24 lutego 2021 roku, a także po uwzględnieniu ocen zawartych w recenzjach, **komisja postanowiła rekomendować Radzie Dyscypliny Literaturoznawstwo UJ wniosek dr Kristiny Vorontsovej o nadanie stopnia doktora habilitowanego**. Głosowanie w tej sprawie było jednomyślne, 7 osób opowiedziało się za poparciem wniosku, 0 osób się wstrzymało, 0 było przeciwnych.

Komisja uznała, że dr Kristina Vorontsova spełnia wszystkie wymogi awansowe zgodnie z art. 219 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2018 r. poz. 1668 ze zm.).

### **1. Sylwetka i przebieg kariery naukowej Habilitantki**

Dr Kristina Vorontsova odbyła studia w zakresie filologii rosyjskiej i angielskiej na Wydziale Filologicznym Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego w Wołgogradzie (Federacja Rosyjska), uzyskując w 2010 roku dyplom magistra na podstawie pracy *Wschód i Zachód w poezji Jeleny Szwarz (Восток и Запад в поэзии Елены Шварц)* napisanej pod kierunkiem prof. dr hab. Nadieždy Tropkiny. W 2013 roku obroniła napisaną pod kierunkiem tejże promotorki rozprawę doktorską *Modele przestrzeni w poezji Jeleny Szwarz (Модели пространства*

в поэзии Елены Шварц). Uzyskany w Rosji dyplom doktora nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa został uznany na terenie Polski uchwałą Rady Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 2 czerwca 2015 roku. Od marca 2016 do końca września 2018 roku dr Kristina Vorontsova była zatrudniona w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Jagiellońskiego — najpierw na stanowisku asystenta ze stopniem doktora, a następnie adiunkta. Od 1 października 2018 roku do chwili obecnej jest zatrudniona w Instytucie Językoznawstwa i Literaturoznawstwa na Wydziale Nauk Humanistycznych Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach na stanowisku adiunkta. Uczestniczy w pracach czterech międzynarodowych zespołów naukowych: 1) Laboratorium *Wschód-Zachód: Przestrzeń w Literaturze i Folklorze*, projekcie zorganizowanym przez Wydział Filologiczny Państwowego Uniwersytetu Socjalno-Pedagogicznego w Wołgogradzie, Rosja (prof. Nadieżda Tropkina) i finansowanym przez Ministerstwo Nauki Federacji Rosyjskiej i Rosyjski Fundusz Badań Fundamentalnych; 2) *PRIN 2015 project (De)construction of Myth in Women's Writing in Contemporary Russia and Poland. A Comparative Study*, projekcie zorganizowanym przez Uniwersytet w Salento, Włochy (prof. Gloria Politi) i finansowanym przez Rząd Republiki Włoch w ramach Programu Rozwoju Regionów Południowych; 3) *Atlante Multilingue dei Termini Teatrali*. Organizator: „Tor Vergata” Uniwersytet w Rzymie, Włochy (prof. Donatella Gavrilovich); 4) *Decolonizing Dramaturgy in Global Contexts*. Organizator: Emerson College i Uniwersytet Harvardzki (prof. Magda Romanska).

Na dorobek publikacyjny Habilitantki składają się: 18 artykułów w czasopismach i tomach recenzowanych opublikowanych przed doktoratem (w latach 2007–2013), 24 teksty naukowe (rozdziały w monografiach oraz artykuły w czasopismach naukowych) opublikowane po doktoracie oraz dwie monografie i jedna redakcja tomu zbiorowego.

Po uzyskaniu stopnia doktora w roku 2013 Habilitantka wygłosiła referaty na 28 konferencjach krajowych i zagranicznych. Ponadto czterokrotnie uczestniczyła w programie ERASMUS+ odbywając wyjazdy stypendialne do Hiszpanii, Litwy, Łotwy oraz Włoch.

## **2. Ocena monografii oraz serii powiązanych artykułów naukowych przedstawionych jako główne osiągnięcie naukowe w postępowaniu o nadanie stopnia doktora habilitowanego**

Wszyscy członkowie komisji pozytywnie ocenili przedstawioną do oceny jako główne osiągnięcie naukowe monografię *«Мы связаны поляки, давно одной судьбою»: Польский текст русской культуры в поэзии второй половины XX века (1945–18991 гг.)* wydaną przez Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, a także pięć powiązanych tematycznie artykułów naukowych: 1) *Прецедентные имена как часть польского текста русской культуры*, „Acta Universitatis Lodzianensis. Folia Litteraria Rossica” 7 (2014); 2) *Польский текст в поэзии Бориса Слуцкого: между идеологией и авторской позицией*, „Przegląd Rusycystyczny” 2017, nr 3; 3) *«Ближайшая станция европейской культуры...»: полономания 60-х годов*, „Studia Rossica Posnaniensia” 44/2 (2019); 4) *Poland as a Great Borderland in the Post-Soviet World: Poetical Point of View*, „Colloquia Humanistica” 8 (2019); 5) *География русской квир-поэзии: Польша как место встречи скандала и традиции*, „Studia Litteraria Universitatis Jagellonicae Cracoviensis” 16/2 (2021).

Recenzenci pozytywnie, acz krytycznie, ocenili teoretyczne i metodologiczne instrumentarium, jakim posłużyła się Habilitantka, wskazywali też pewne mankamenty, wynikające z dokonanego przez dr Vorontsovą wyboru. W opinii prof. dra hab. Andrzeja de Lazarięgo za niefortunne należy uznać zastosowanie kategorii „polski tekst rosyjskiej kultury” oraz pojęć „supertekst” i „hipertekst”, gdyż, jak zaznacza: „w polskim literaturoznawstwie takich nie dostrze-

gam, i mimo że w Rosji one występują, nie jestem przekonany, że cokolwiek sensownie tłumaczy”. Dalej recenzent wskazuje, że „w języku polskim czytelniejsze byłoby tu pojęcie „archetypu” lub „pierwowzoru””. Jednocześnie prof. de Lazari zauważa, że bardzo ciekawym rozwiązaniem byłoby przedstawienie samej rozprawy w formie elektronicznej jako hipertekstu, tzn. opatrzenie go hiperłączami — odnośnikami do innych dokumentów. Jak zauważa: „Skoro Pani Vorontsova tego nie zrobiła, jej książka nie jest ani ‘hipertekstem’, ani o ‘hipertekście’ w polskim rozumieniu tej kategorii”. Jest natomiast w jego ocenie „kompetentną monografią o Polsce i Polakach w poezji rosyjskiej czasów komunizmu po zakończeniu wojny z hitlerowską Rzeszą”. Pozytywnie natomiast zostało przez Recenzenta ocenione zastosowanie przez Habilitantkę instrumentarium geokulturowego.

Zdaniem dr hab. Beaty Waligórskiej-Olejniczak, prof. UAM, wskazane przez dr Vorontsovą osiągnięcia stanowią pod względem metodologicznym i tematycznym „spójną całość”, i można je postrzegać „jako kontynuację problematyki badań spacji prowadzonych w ramach projektu doktorskiego”. Wskazuje przy tym na to, że zastosowany w rozprawie termin „supertekst” „jest w języku polskim niefortunny”, zniekształca bowiem „znaczenie przypisane pojęciu *сверхтекст* przez Ninę Mednis i innych badaczy rosyjskojęzycznych” (s. 4). Zdaniem Recenzentki „lepszym rozwiązaniem byłoby zastosowanie terminu *ultratekst*” (s. 4), funkcjonującego już w dyskursie rusycystycznym w Polsce w odniesieniu do propozycji teoretycznych Mednis. Dr hab. Waligórska-Olejniczak zaznacza, że w jej opinii, dokonując wyboru metodologii, dr Vorontsova „nie dostarcza [...] wystarczająco przekonujących argumentów na to, że wybrana przez nią metodologia oferuje narzędzia nowe i optymalne w odniesieniu do badanych tekstów na tle intensywnie rozwijających się na całym świecie studiów w obszarze m.in. geopoetyki, geokrytyki, geohumanistyki, geokulturologii, imagologii, komparatystyki” (s. 5).

W recenzjach prof. dr hab. Wandy Laszczak z Uniwersytetu Opolskiego oraz dr hab. Aleksandry Zywert, prof. UAM wybór metodologiczny nie budzi kontrowersji. Dr hab. Aleksandra Zywert zauważa, że zdefiniowany przez dr Vorontsovą „polski tekst” w poezji rosyjskiej „jest bardzo słusznym rozwiązaniem, albowiem daje mocną podstawę do dalszych, już bardziej szczegółowych rozważań”.

Zdecydowanie wyżej wszyscy recenzenci ocenili część badawczą rozprawy, podkreślając jej liczne walory. Ich uznanie wzbudził przedstawiony w rozprawie materiał badawczy obejmujący ponad 350 utworów poetyckich. Dr hab. Aleksandra Zywert podkreśla fakt, że w Habilitantka bada teksty autorów rosyjskich funkcjonujących „zarówno w oficjalnym, jak i tzw. drugim obiegu”, co „pozwala nie tylko na szeroki ogląd problemu, ale i przy okazji przypomnienie [...] sylwetek i tekstów twórców dziś mniej znanych czy wręcz zapomnianych”. Z kolei prof. dr hab. Wanda Laszczak docenia fakt, że Habilitantka „zwraca uwagę na takie kluczowe dla polskiej historii tematy martyrologiczne jak: ofiary wojny, powstanie warszawskie, warszawskie getto, obozy nazistowski, polscy żołnierze na Monte Cassino, zesłania, emigracja, a nawet zbrodnia katyńska”.

Prof. dr hab. Andrzej de Lazari poczynił wiele uwag polemicznych względem przedstawionej do oceny Komisji książki, wskazując, m.in., kilku wybitnych rosyjskich poetów drugiej połowy XX wieku pominiętych przez Habilitantkę (przede wszystkim Natalię Gorbaniewską), podkreślił jednak, że jego uwagi należy traktować jako „życzliwą krytykę”, monografię jako całość ocenił bardzo wysoko. Dr hab. Beata Waligórska-Olejniczak odniosła się do monografii Habilitantki polemicznie, zwracając uwagę na to, że w swoich analizach „nie skorzystała [...] w pełni z aparatu pojęciowego oferowanego przez ekspertów polskich i sławistów zachodnich reprezentujących takie orientacje badawcze jak nowy regionalizm, wspomnianą już geopoetykę, czy *memory studies* zorientowane na narracje lokalne”. Jednocześnie Recenzentka doceniła „rozległość badanego materiału”, dzięki czemu „na polskim rynku wydawniczym jest to niewątpliwie praca ważna, prezentująca wybrany dorobek twórców rozpoznawalnych na świecie, jak i tych słusznie bądź niesłusznie pomijanych [...]”. Dr hab. Waligórska-Olejniczak uważa

również za istotne „założenie, by oglądać całość zgromadzonego materiału jako zjawisko dynamiczne, wewnątrz którego istnieją powiązania o zróżnicowanym charakterze, oscylujące między biegunami ‘swoje–obce’”.

Część recenzentów zwróciła uwagę również na serię artykułów przedstawionych komisji do oceny przez dr Vorontsovą. Krótsze formy wypowiedzi naukowych Habilitantki zostały ocenione bardzo wysoko. Prof. dr hab. Laszczak wskazuje, że struktura gatunkowa tekstu polskiego stała się ważnym obszarem badań dr Vorontsovej i docenia fakt, że Habilitantka deklaruje dalsze badania nad tą tematyką. Z kolei dr hab. Waligórska-Olejniczak zauważa, że dr Vorontsova „potrafi sprawnie diagnozować problemy badawcze, które nie zostały dotychczas rozpoznane bądź domagają się aktualizacji w kontekście zmian społecznych, politycznych czy rozwoju nowych tendencji literaturoznawczych na gruncie rosyjskim”.

Także pozostali członkowie komisji pozytywnie ocenili przedstawione do oceny osiągnięcia naukowe. Prof. dr hab. Grzegorz Przebinda podkreślił, że naukowy pożytek monografii wynika z samego podjęcia tematu, który dawno nie był obecny w polskich badaniach rusycystycznych. Dr hab. Aleksander Wawrzyńczak wyraził opinię, że zarówno monografia Habilitantki, jak też seria artykułów dowodzą dużych umiejętności badawczych Habilitantki, bardzo dobrego warsztatu metodologicznego, który choć wymaga jeszcze w przyszłości dopracowania, już teraz pozwala wysoko ocenić dorobek badawczy Autorki.

### 3. Ocena pozostałego dorobku publikacyjnego i aktywności naukowej

Komisja wysoko oceniła pozostałe prace dr Vorontsovej i jej dynamiczną aktywność naukową. Prof. de Lazari uważa, że dorobek naukowy Habilitantki dowodzi, iż jest ona „osobą kompetentną, zaangażowaną w działalność naukową”. Wymienia przy okazji najważniejsze jego zdaniem artykuły i rozdziały w monografiach opublikowane przez dr Vorontsovą, zwracając tym samym uwagę na ich wartość merytoryczną.

Z kolei prof. Laszczak zwraca szczególną uwagę na podoktorską rozprawę Habilitantki *«Пространство — время — андргин»: модели пространства в поэзии Елены Шварц* (Kraków 2016), stwierdzając, że jest ona świadectwem dobrego warsztatu naukowego. Jednocześnie Recenzentka kieruje pod adresem tej pozycji kilka uwag polemicznych – zaznacza, że Autorka „rozpatrując motywy chrześcijańskie obecne w poezji Szwarz, umieszcza niczym nie popartą konkluzję następującej treści: „Доверительное отношение Лавинии и Господа нетрадиционны для христианства и характерны скорее для иудаизма” (s. 37). Prof. Laszczak uznała powyższe stwierdzenie za pochopte, intuicyjne, nie poparte literaturą naukową, a także sprzeczne z dziejami literatury powszechnej, w tym ukraińskiej i rosyjskiej. Odnosząc się natomiast do innych prac dr Vorontsovej, prof. Laszczak zwraca uwagę na fakt, że „zasadniczą część badań Habilitantki ogniskuje się wokół tematu, który Badaczka określa terminem ‘geopoetyki’ oraz ‘supertekstu’”, a także podkreśla znaczenie „osobistych kontaktów z wieloma twórcami, zarówno starszej, jak i młodszej generacji, [...], dzięki czemu jej studia wzbogacone zostały o dodatkowy walor dokumentalnej prawdy o epoce”.

Dr hab. Waligórska-Olejniczak, oceniając tę samą monografię bardzo wysoko, stwierdza: „sprofilowane przestrzennie całościowe ujęcie poezji Jeleny Szwarz nie ma najprawdopodobniej sobie równych wśród publikacji rusycystycznych”. Także dr hab. Zywert konkluduje, że monografia podoktorska Habilitantki „jako całość jest przejrzyste skonstruowana, analiza została przeprowadzona właściwie, zaś wnioski (zarówno cząstkowe, jak i końcowe) wyraźnie wyeksponowane i precyzyjnie wyrażone”.

Odnosząc się do pozostałego dorobku naukowego, wszyscy recenzenci wskazują, że większość artykułów powiązanych jest z tematyką doktoratu i stanowią one pogłębioną analizę problemów i tematów, poruszanych już wcześniej w rozprawie doktorskiej. Z kolei druga grupa

artykułów bezpośrednio bądź pośrednio nawiązuje do kwestii rozpatrywanych przez dr Vorontsovą w monografii habilitacyjnej, choć bez wątplenia są to teksty w pełni autonomiczne i oryginalne. Przy tej okazji dr hab. Zywert zauważa: że Habilitantka rzadko „wychodzi poza tę problematykę, a szkoda, bo choćby tekst: *Мифопоэтика Кракова в романе Макса Фрая «Ключ из желтого металла»* [...] jest godny uwagi przede wszystkim dlatego, że Autorka sięga po książkę popularnej w Rosji pisarki [...], ale też decyduje się pochylić nad literaturą popularną”. Ponadto recenzentka docenia w dorobku Habilitantki prace komparatystyczne.

Wszyscy recenzenci jednoznacznie wysoko ocenili aktywność konferencyjną dr Vorontsovej, która udokumentowała udział w 29 konferencjach krajowych i zagranicznych. Publikacje pokonferencyjne stanowią zresztą pokaźną część jej dorobku naukowego. Pozostali członkowie komisji – prof. dr hab. Grzegorz Przebinda i dr hab. Aleksander Wawrzyńczak w pełni zgodzili się z opiniami recenzentów i również wysoko ocenili tę sferę działalności Habilitantki.

#### 4. Ocena aktywności dydaktycznej, organizacyjnej i popularyzatorskiej

Komisja z uznaniem ocenia dorobek dydaktyczny dr Vorontsovej, podkreślając jej spore jak na wiek doświadczenie. W trakcie trwającej nieco ponad dekadę kariery dydaktycznej Habilitantka prowadziła zajęcia dydaktyczne na rodzimej uczelni w Wołgogradzie, a następnie, już w Polsce, w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej UJ oraz na UPH w Siedlcach. Prowadziła zajęcia z historii literatury rosyjskiej (różnych okresów historycznych) oraz literatury powszechnej, a także zajęcia z zakresu metodologii badań literackich, realioznawstwa obszaru rosyjskiego, komparatystyki i translatoryki. Będąc także dyplomowaną anglistką nauczała również języka angielskiego (poziom B1). Wypromowała jednego magistra oraz 16 licencjatów, zrecenzowała prawie 20 prac magisterskich i licencjackich. Pełniła też funkcję promotora pomocniczego w przewodzie doktorskim mgr Kseni Dubiel (promotor — prof. dr hab. Wasilij Szczukin). Uczestniczyła w czterech wyjazdach programu Erasmus+. Ma też w dorobku wystąpienia popularnonaukowe w Centrum Polsko-Rosyjskiego Dialogu i Porozumienia, bibliotekach, centrach kultury oraz Internecie.

#### 5. Ocena kolokwium habilitacyjnego

Podczas kolokwium zadano następujące pytania:

**Prof. dr hab. Wanda Laszczak** zapytała Habilitantkę czy i z jaką reakcją spotkała się książka Habilitantki w Rosji, a także poprosiła o przedstawienie stosunku uczestników spotkań i wykładów popularyzujących kulturę polską, prowadzonych przez Habilitantkę w Federacji Rosyjskiej, do tematu martyrologii narodu polskiego, w tym zbrodni Katyńskiej.

**Dr hab. Beata Waligórska-Olejniczak** odniosła się do wyboru przez dr Vorontsovą metodologii badawczej i zapytała o umiejscowienie zastosowanej przez Habilitantkę perspektywy geokulturowej na tle polskich oraz światowych badań w zakresie geopoetyki i związanych z nimi kategorii geografii wyobrażonej, czy związku geopoetyki z badaniami nad pamięcią.

**Dr hab. Aleksandra Zybert, prof. UAM** zapytała dr Vorontsovą jakie znaczenie w prowadzonych badaniach miała dla niej relacja przedmiot–podmiot obserwujący, czyli kwestia czy dany autor miał ściśle, czy też raczej pobieżne związki z Polską.

**Prof. dr hab. Andrzej de Lazari** wyraził swój sceptycyzm wobec zastosowanej przez dr Vorontsovą w jej rozprawie kategorii supertekstu i poprosił o przedstawienie argumentacji broniącej dokonanej przez nią wyboru.

**Prof. dr hab. Grzegorz Przebinda** odniósł się do kwestii źródeł przytaczanych przez Habilitantkę i zapytał, czy widzi ona możliwości odkrycia jakichś nowych, wciąż nieznanych szerokiemu odbiorcy rosyjskich tekstów poetyckich z II połowy XX wieku poruszających tematykę polską. Wskazał przy okazji potrzebę rozszerzenia badań nad polskim tekstem w literaturze rosyjskiej na teksty prozatorskie.

**Dr. hab. Aleksander Wawrzyńczak** poprosił dr Vorontsovą o krótkie omówienie przykładów występowania motywów polskich w poezji rosyjskiej po 1991 roku.

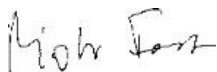
Kolokwium oceniono bardzo wysoko. Taką właśnie krótką i zwięzłą ocenę przedstawiła prof. Laszczak. Dr hab. Waligórska-Olejniczak również przyjęła odpowiedź Habilitantki wskazując, że możliwości odpowiedzi na zadane przez nią pytanie jest „nieskończenie wiele”, a zatem odwołanie się przez dr Vorontsovą do rozważań Paula Ricoeura o pamięci było jak najbardziej uzasadnione. Podobnie pozytywne opinie o przebiegu kolokwium wydali dr hab. Zywert oraz prof. dr hab. Andrzej de Lazari. Prof. dr hab. Przebinda podkreślił obecność w odpowiedziach Habilitantki ciekawych paraleli historycznych, potwierdzających ciągłość niektórych stereotypów o Polsce i Polakach w kulturze rosyjskiej i bardzo wysoko ocenił jej odpowiedzi. Dr Hab. Wawrzyńczak zwrócił uwagę na fakt, że odpowiadając na jego pytanie, Habilitantka odwołała się także do tekstów reprezentantów rosyjskiej rock-poezji – bardzo ważnego zjawiska we współczesnej kulturze rosyjskiej o zdecydowanie wolnościowych i demokratycznych tradycjach.

Po krótkiej dyskusji odbyło się głosowanie nad przyjęciem kolokwium. Kolokwium zostało przyjęte jednomyślnie. W dalszej kolejności komisja głosowała nad wnioskiem w sprawie pozytywnej opinii o nadanie dr Kristinie Vorontsovej stopnia doktora habilitowanego. Również w tym przypadku Komisja jednogłośnie głosowała za wnioskiem.

### **Konkluzje**

Komisja Habilitacyjna uznała, że osiągnięcia badawcze, dydaktyczne i organizacyjne dr Kristiny Vorontsovej w pełni odpowiadają warunkom formalnym i merytorycznym, stawianym kandydatom do stopnia doktora habilitowanego. W końcowej dyskusji przeprowadzonej na posiedzeniu Komisji w dniu 20 kwietnia 2022 r. pozytywna ocena wniosku Habilitantki, wyrażona wcześniej w recenzjach i opiniach, znalazła pełne potwierdzenie i uszczegółowienie.

Po przeprowadzeniu jawnego głosowania zakończonym wynikiem: 7 głosów „za”, 0 „nie”, 0 „wstrzymujących się”, **Komisja podjęła Uchwałę wyrażającą pozytywną opinię w sprawie wniosku dr Kristiny Vorontsovej o nadanie jej stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych, w dyscyplinie literaturoznawstwo.**



.....

Przewodniczący Komisji

.....

Sekretarz Komisji

**PROTOKÓŁ**  
**posiedzenia Komisji habilitacyjnej w dniu 20 kwietnia 2022 roku**  
**w sprawie nadania dr Kristinie Vorontsovej**  
**stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych**  
**w dyscyplinie literaturoznawstwo**

Dnia 20 kwietnia 2022 roku odbyło się posiedzenie komisji habilitacyjnej powołanej przez Radę Dyscypliny Literaturoznawstwo UJ w dniu 17 listopada 2021 roku w celu przeprowadzenia postępowania habilitacyjnego dr Kristiny Vorontsovej z Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, wszczętego dnia 7 maja 2021 r., w dziedzinie nauk humanistycznych, w dyscyplinie literaturoznawstwo. Podstawą działania Komisji był art. 221 ust. 10 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2018 r. poz. 1668 ze zm.) i zasady określone w *Procedurze postępowań o nadanie stopni naukowych na Uniwersytecie Jagiellońskim*, stanowiącej załącznik nr 1 do uchwały nr 87/IX/2019 Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 25 września 2019 r., zaktualizowany 24 lutego 2021 roku.

Komisja obradowała w trybie zdalnym, z wykorzystaniem aplikacji MSTeams (zgodnie z §19 p. 11 *Procedury postępowań o nadanie stopni naukowych na Uniwersytecie Jagiellońskim*, stanowiącej załącznik do Uchwały nr 87/IX/2019 Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 25 września 2019 r.).

W posiedzeniu udział wzięli:

1. Przewodniczący Komisji: prof. dr hab. Piotr Fast, Wydział Humanistyczny, Uniwersytet Śląski w Katowicach
2. Recenzent: prof. dr hab. Andrzej de Lazari, prof. emeritus Uniwersytetu Łódzkiego
3. Recenzent: prof. dr hab. Wanda Laszczak, Uniwersytet Opolski
4. Recenzent: dr hab. Beata Waligórska-Olejniczak, prof. UAM, Wydział Neofilologii Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu
5. Recenzent: dr hab. Aleksandra Zywert, prof. UAM, Wydział Neofilologii Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu
6. Członek Komisji: prof. dr hab. Grzegorz Przebinda, Wydział Filologiczny Uniwersytet Jagielloński
7. Sekretarz: dr hab. Aleksander Wawrzyńczak, prof. UJ, Wydział Filologiczny, Uniwersytet Jagielloński

Przewodniczący, prof. dr hab. Piotr Fast otworzył posiedzenie i zaproponował następujący jego przebieg:

1. Przedstawienie sylwetki Habilitantki oraz konkluzji recenzji i opinii o jej dorobku.
2. Kolokwium habilitacyjne.
3. Dyskusja i ocena kolokwium.
4. Głosowanie nad uchwałą zawierającą poparcie wniosku o nadanie stopnia.
5. Przedstawienie zarysu uzasadnienia
6. Informacja o trybie i zasadach sygnowania dokumentów.



W głosowaniu jawnym wszyscy uczestnicy posiedzenia zaakceptowali proponowany porządek obrad (7 głosów za/ 7 osób uprawnionych).

**1. Prof. dr hab. Piotr Fast przedstawił krótko sylwetkę Habilitantki oraz konkluzje zawarte w recenzjach i opiniach o dorobku Habilitantki.**

**2. Kolokwium habilitacyjne**

W trakcie kolokwium dr Kristina Vorontsova odpowiedziała na pytania zadane przez członków komisji (szczegóły w uzasadnieniu uchwały).

**3. Dyskusja**

Podczas dyskusji, która odbyła się po kolokwium wszyscy członkowie komisji wysoko ocenili odpowiedzi Habilitantki i podtrzymali konkluzje zawarte w recenzjach i opiniach. Z uznaniem podkreślali dojrzałość odpowiedzi Habilitantki i umiejętność argumentowania w dyskusji swoich racji. Prof. dr hab. Andrzej de Lazari, mimo sceptycznego stosunku do koncepcji „supertekstu” stosowanej przez dr Vorontsovą z uznaniem odniósł się do jej dokonań naukowych. Przewodniczący komisji prof. dr hab. Piotr Fast wyraził opinię, że być może lepszym rozwiązaniem byłoby badanie „obrazu Polski i Polaków w poezji rosyjskiej”, ale według niego jest to kwestia preferencji metodologicznych i terminologicznych badaczki.. Następnie Przewodniczący ogłosił głosowanie nad przyjęciem kolokwium Habilitantki, którego wynik był jednoznaczny – 7 głosów za przyjęciem kolokwium, 0 głosów przeciwko, 0 wstrzymujących się.

Przewodniczący zamknął część posiedzenia poświęconą dyskusji i merytorycznej ocenie kolokwium.

**4. Głosowanie nad uchwałą zawierającą poparcie wniosku o nadanie stopnia**

Przewodniczący Komisji zaproponował treść Uchwały skierowanej do Rady Dyscypliny Literaturoznawstwo UJ, wyrażającej pozytywną opinię w sprawie wniosku o nadanie stopnia doktora habilitowanego dr Kristinie Vorontsovej.

Następnie prof. dr hab. Piotr Fast, działając na podstawie art. 221 ust. 10 z dnia 20 lipca 2018 r. „Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce” (Dz. U. z 2018 r. poz. 1668 ze zm.) poprosił o jawne głosowanie nad przyjęciem wniosku dr Kristiny Vorontsovej o nadanie jej stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych, w dyscyplinie literaturoznawstwo.

Wyniki głosowania jawnego nad przyjęciem wniosku:

Liczba uprawnionych do głosowania:	7
Liczba głosów ZA	7
Liczba głosów PRZECIW	0
Liczba głosów WSTRZYMUJĄCYCH SIĘ	0

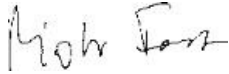
**5. Przedstawienie zarysu uzasadnienia**

Przewodniczący, prof. Fast krótko omówił kwestię Uzasadnienia wniosku: Komisja została zobligowana do wydania opinii Ustawą. W Uzasadnieniu znajdują się wszystkie konkluzje i zasadnicze oceny merytoryczne dorobku dr Kristiny Vorontsovej.

## 6. Informacja o trybie i zasadach sygnowania dokumentów

Przewodniczący Komisji wyjaśnił obieg dokumentów. Ustalono, że komplet dokumentów w wersji elektronicznej zostanie rozesłany do wszystkich członków Komisji. W związku z pracą w trybie zdalnym wymagany jest tylko podpis przewodniczącego i sekretarza komisji. Dokumenty podpisane przez prof. dra hab. Piotra Fasta oraz dra hab. Aleksandra Wawrzyńczaka, prof. UJ zostaną dostarczone do Rady Dyscypliny Literaturoznawstwo UJ.

Na tym Przewodniczący Komisji habilitacyjnej, prof. dr hab. Piotr Fast zamknął posiedzenie.



..... prof. dr hab. Piotr Fast Przewodniczący Komisji

..... dr hab. Aleksander Wawrzyńczak, prof. UJ Sekretarz Komisji